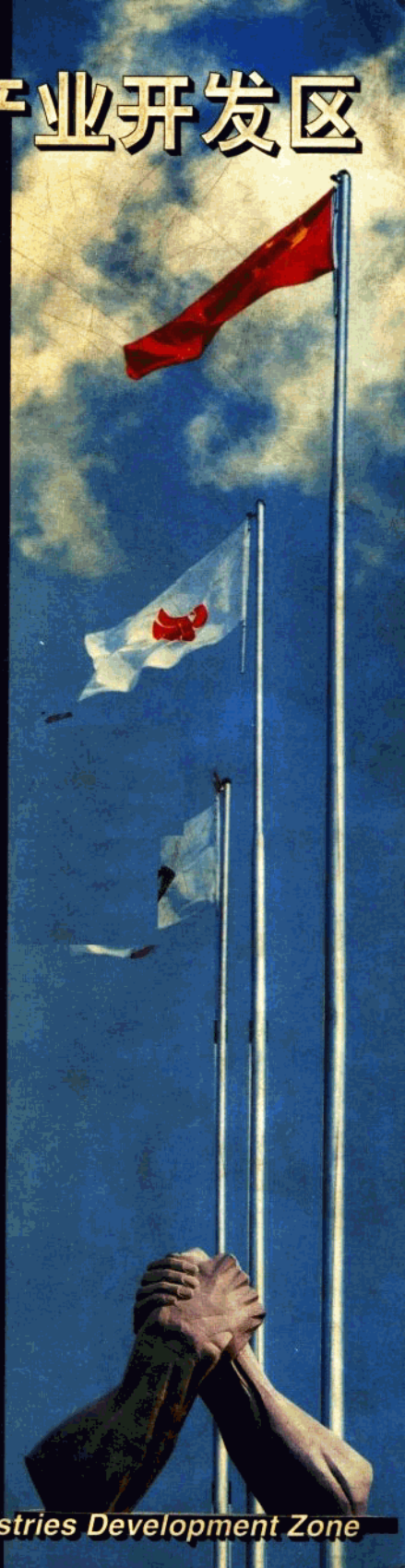


# 郑州国家高新技术产业开发区



中国●郑州  
ZHENGZHOU, CHINA



613

ou National High & New Technology Industries Development Zone

F127.613

2

辦好高新技術產業  
開發區為振興中原  
作出貢獻  
江澤民  
一九九六年六月  
五日于鄭州

江泽民总书记为郑州高新技术产业开发区题词

President Jiang Zemin Writes an inscription for Zhengzhou High & New Technology Industries  
Development Zone.



中共河南省常委、郑州市委书记 王有杰  
Wang Youjie, standing member of Henan Committee of  
Communist Party of China, Secretary general of Zhengzhou  
Committee of Communist Party of China

# 加大改革开放力度 促进两个文明建设

王有杰

Deepening the level of reform  
Improving the construction of  
two civilization





郑州市市长 朱天宝  
Zhu Tianbao, Mayor of Zhengzhou City

# 发挥窗口作用 振兴郑州经济

朱天宝

Developing the role of being the  
window of open policy  
Rejuvenating the economy of  
Zhengzhou







## 开发区简介

AN INTRODUCTION TO ZHENGZHOU  
DEVELOPMENT ZONE



郑州市副市长、郑州高新技术产业开发区管委会主任 房健  
Mr. Fang Jian, deputy mayor of Zhengzhou High & New Technology  
Industries Development Zone.

### 欢迎您，朋友！

昔日荒凉郊原，今天优美新区。经过八年的开发和建设，一座以高新技术产业和外资企业为主导，以较为完备的基础设施为保障，环境优美，经济繁荣和现代文明新城区的雏形，在中原大地上脱颖而出。


枕黄河之波涛，揽嵩岳之神韵，集传统之瑰丽，展现代之风姿。物华天宝，人杰地灵。郑州高新技术产业开发区是一片华夏热土，来这里建功立业是您最佳的选择。

我们竭诚欢迎有志之士到郑州开发区施展才华！

我们竭诚欢迎中外客商来郑州开发区投资兴业，大展鸿图！

欢迎您，朋友！

房健

An aerial photograph of a large urban development zone, featuring numerous modern multi-story buildings, wide roads, and green spaces. The image is tinted with a warm, yellowish-orange color. The text is overlaid on the lower half of the image.

## **Welcome you, Friends!**

Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone has formed into an embryo of a brand-new modernized urban district after eight years of development and construction. It takes hi-tech industry joint ventures as its leading sector, comprehensive infrastructure facilities as its guarantee to investors.

With its favorable geographical location and convenient transportation, Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone is an ideal place for investors home and abroad.

We sincerely welcome entrepreneurs to invest here in Zhengzhou Development Zone.  
Welcome you, friends!





## 开发区简介

AN INTRODUCTION TO ZHENGZHOU  
DEVELOPMENT ZONE

郑州高新技术产业开发区是国务院 1991 年 3 月批准的国家高新技术产业开发区, 1993 年被评为全国 10 个先进开发区之一。

“总体规划, 分期实施, 自我积累, 滚动发展”, 高新区经过八年的不懈努力, 现已在 5 平方公里范围内建成了较为完善的路网、给水排水网、集中供热网; 区内道路总长度 30 公里, 建成了 110KV 变电站和万门程控电话, 标准厂房、写字楼、住宅楼可满足投资者生产、生活之需要, 服务支撑体系日益完善, 公安、工商、税务、邮政相继在高新区设立机构。会计师事务所、律师事务所、公证、医疗、百货、粮油等部门分别在高新区建立网点; 工商银行、建设银行、中国银行、农业银行、交通银行积极为企业融通资金, 保险公司则为企业提供全方位的保险服务。

郑州高新技术产业开发区外资内资两栖并进, 高新技术与外向型经济比翼齐飞, 已先后同 40 多个国家和地区的数百家中外客商建立了业务联系, 截止 1996 年 6 月底, 我区已累计批准成立企业 325 家, 技工贸总收入累计达 80 亿元。

成绩属于过去, 未来更加灿烂。我们决心尽快把郑州高新技术产业开发区建成高新技术产业的基地, 对外开放的窗口, 体制改革的实验区, 新的经济增长点和现代化的新城区。

我们竭诚欢迎有识之士和中外客商到郑州高新技术产业开发区参观指导, 投资兴业, 共绘蓝图。



## A BRIEF INTRODUCTION TO ZHENGZHOU HIGH & NEW TECHNOLOGY INDUSTRIES DEVELOPMENT ZONE

Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone is a national-level high & new technology industries development zone ratified by the State Council in March, 1991, and was ranked one of the top 10 development zones in 1993.

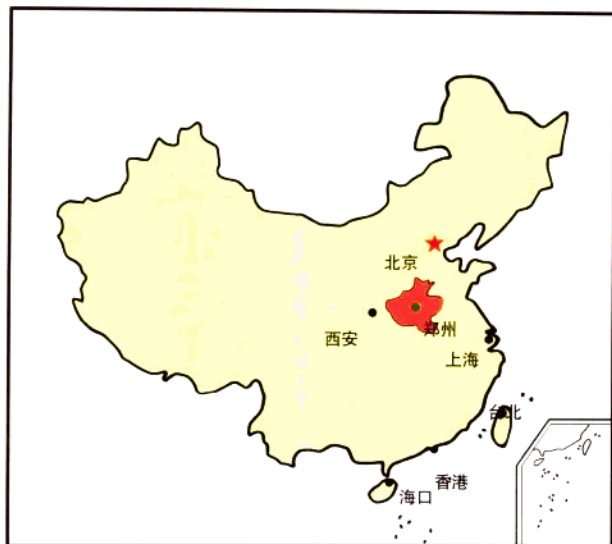
"General planning of construction, self accumulation, rolling development" is the guideline of the Development Zone. After 8 years of continuous effort, comprehensive network of roads, water supply, thermal power supply has come into being in Zhengzhou Hi-tech Zone. The length of the roads totals 30Km, the completion of 110KV electricity substation and 10,000 program-controlled telephones, standard workshops, office buildings, dwelling buildings will help investors to satisfy their demand for both production and daily lives. The tertiary industry, can offer you all-around service. The Public Security Bureau, Industrial & Commercial Administration, CPA service, law office, notary public, hospitals, department stores, banking service can be available here in Zhengzhou Hi-tech Zone.

Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone welcomes investment both from home and abroad. Hi-tech industry and foreign-oriented economy compose two important sectors. Hundreds of business people from over 40 countries and regions are keeping contacts with the Zone. By the end of June, 1996, 325 enterprises have been approved with revenue of RMB 3 billion yuan.

The prospects of the Development Zone is more promising besides the achievement it has obtained. We make a decision to build Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone into base of hi-tech industries, example of open policy, experimental district of structural reform, and new modernized urban area.

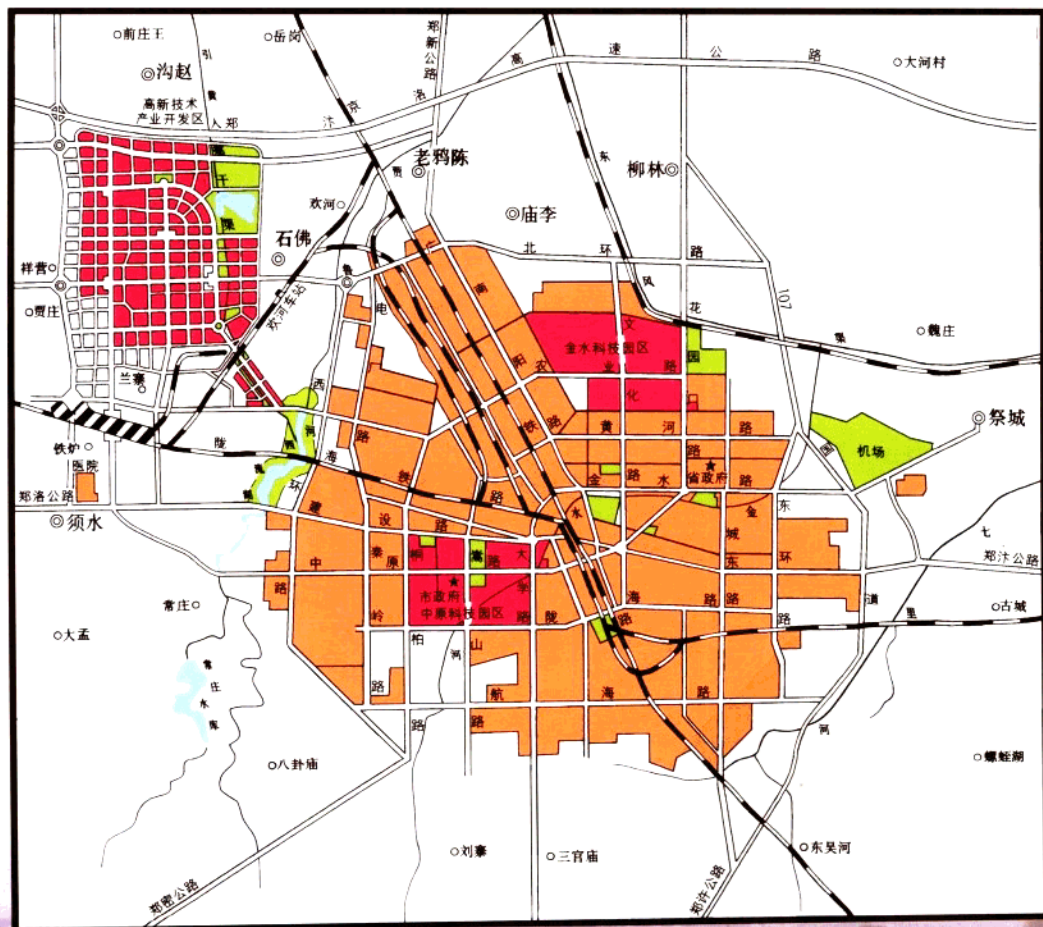
We sincerely welcome enterprising partners and entrepreneurs to spare no effort to give us advice, and put investment here into Zone for a more prosperous future.





郑州相对中国、河南位置图

The location of Zhengzhou Municipality on the map of China and Henan Province



郑州高新技术产业开发区相对市区位置图

The location of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone on the map of Zhengzhou Municipality.

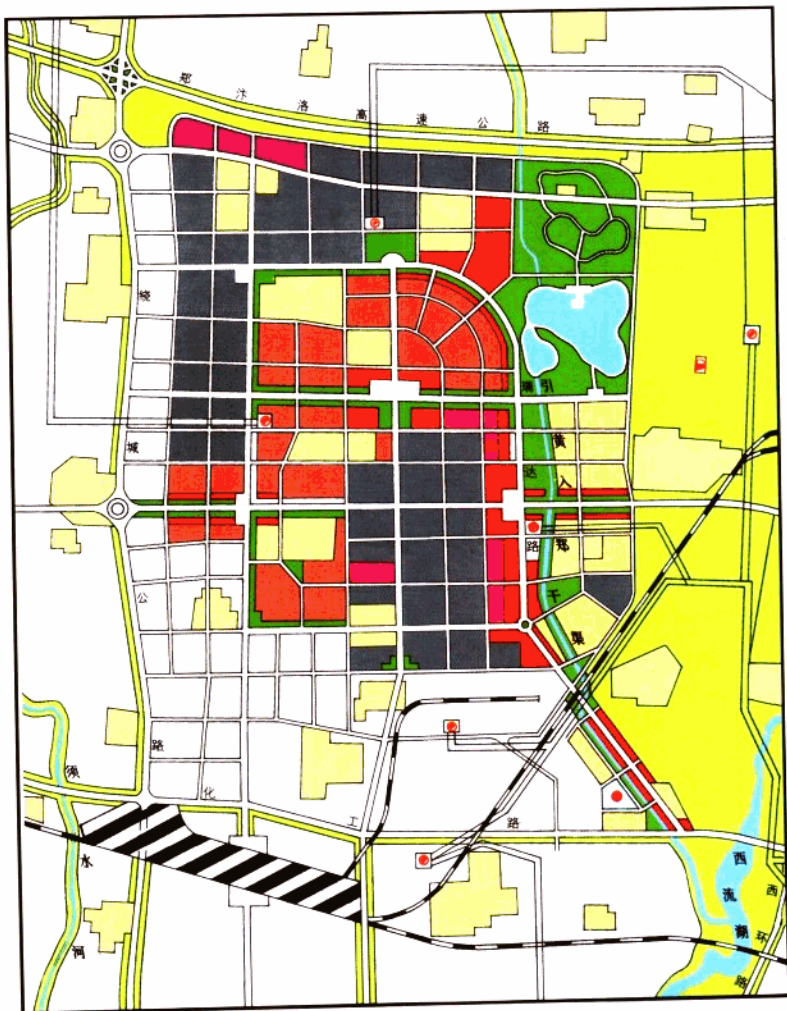




## 开发区简介

AN INTRODUCTION TO ZHENGZHOU  
DEVELOPMENT ZONE

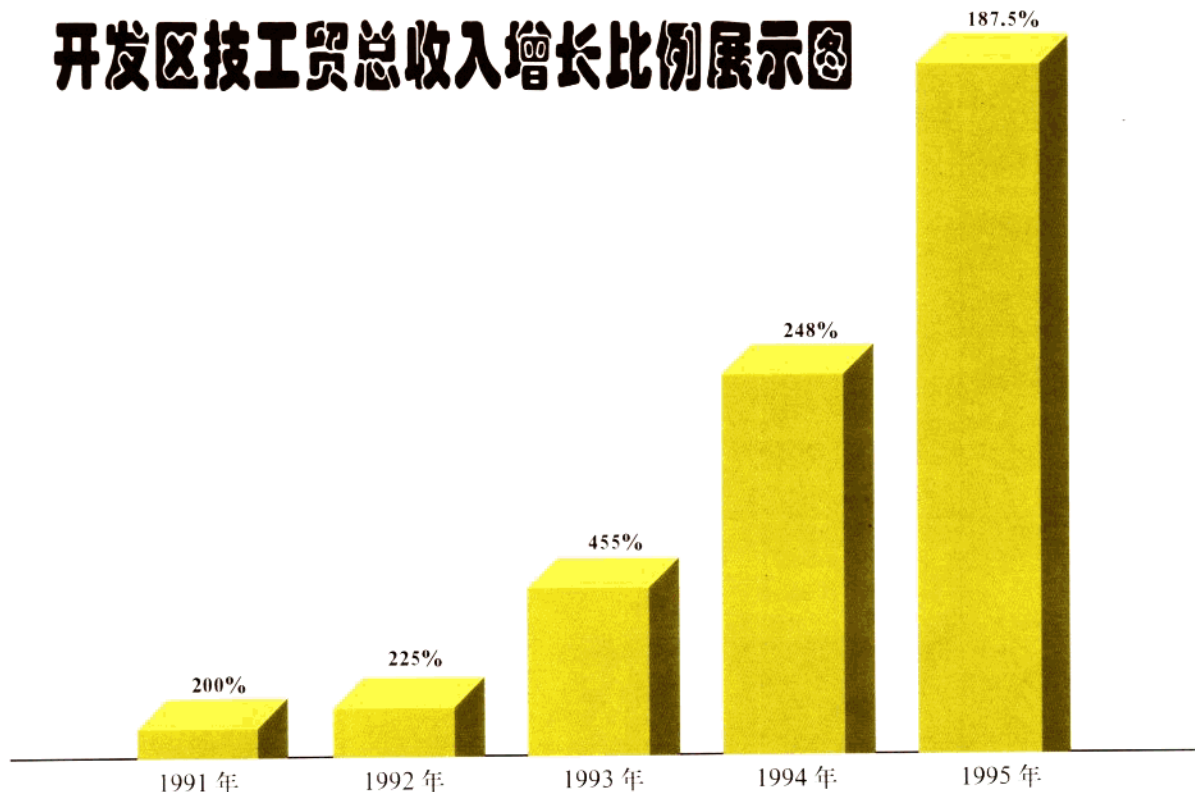
- |  |       |
|--|-------|
|  | 管委会驻地 |
|  | 居住用地  |
|  | 工业用地  |
|  | 商业金融  |
|  | 行政办公  |
|  | 文化娱乐  |
|  | 仓储用地  |
|  | 科研教育  |
|  | 混合用地  |
|  | 医疗卫生  |
|  | 市政设施  |
|  | 村庄    |
|  | 公共绿地  |
|  | 高压走廊  |



郑州高新技术产业开发区规划总图  
The planning map of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone.



# 开发区技工贸总收入增长比例展示图



## 开发区五大功能





## 开发区简介

AN INTRODUCTION TO ZHENGZHOU  
DEVELOPMENT ZONE



## 郑州高新技术产业开发区 徽标

**徽标释义：**徽标由中央工艺美术学院著名专家专门为郑州高新技术产业开发区设计制作。图案以几何图形构成，圆形寓意团结发展。圆中图形既呈手形又呈鸟形，鸟象征开发区的振兴和腾飞，手形则寓意招商、服务和开发建设。四条弧线则体现开发区是河南省及郑州市的高新技术先行区；外商投资集中区；经济管理示范区和体制改革实验区。四条弧线由内向外呈不封闭状，象征对外开放，图案总体上又体现出高新技术产业和外向型经济为主导，以良好的基础设施为保障，以优美的城市环境和发达的第三产业为支撑的现代文明的新城区。

### Emblem of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

It is designed specially for Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone by famous experts from Central Academy of Fine Arts. The pattern is composed of geometrical circle. The circle implies unity and development. Figure in the circle presents both a hand and implies attraction of traders, service, development, construction. Four isolated lines embody that development zone is the anticipatory one of high & new technology, the concentration one of investment from foreign traders, the demonstration one of economic management and the experimental one of structural reform. Four isolated lines represents unclosed, symbolizing openness to outside world. The pattern generally reflects the new city with modern civilization dominated by high & new industries and export-oriented economy, guaranteed by comprehensive infrastructure, sustained by beautiful urban environment and all-round service sector.

### 郑州高新技术产业开发区 管委会

The Administrative Committee of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone:

- 经济发展局  
Economic Development Bureau
- 规划建设局  
Planning & Construction Bureau
- 土地管理局  
Land Administration Bureau
- 社会事业局  
Social Welfare Bureau
- 劳动人事局  
Labor & Personnel Bureau
- 财政局  
Financial Administration Bureau
- 管委办公室  
General Office of the Administrative Committee
- 金水科技园区办公室  
Administrative Office of Jinshui Hi-tech Park
- 中原科技园区办公室  
Administrative Office of Zhongyuan Hi-tech Park

### 市主管部门 Organs under Jurisdiction of the Municipal Government:

- 公安分局  
Public Security Subbureau
- 工商分局  
Industrial & Commercial Administration subbureau
- 税务分局（国、地）  
Taxation Administration Subbureau

郑州高新技术产业开发区管理机构  
THE ADMINISTRATIVE ORGANS  
OF ZHENGZHOU HIGH & NEW  
TECHNOLOGY INDUSTRIES DE-  
VELOPMENT ZONE





**支撑服务体系 A**  
Propping-up Service  
System A:

工商银行开发区支行  
Industrial & Commercial Bank Development Zone Branch

建设银行开发区支行  
Construction Bank Development Zone Branch

农业银行开发区支行  
Agriculture Bank Development Zone Branch

中国银行开发区分行  
Bank of China Development Zone Branch

交通银行开发区支行  
Bank of Communications Development Zone Branch

城市合作银行  
City United Bank Development Zone Branch

保险公司开发区分公司  
Insurance Corporation Development Zone Branch

**支撑服务体系 B**  
Propping-up Service  
System B:

郑州高新技术产业开发区创业服务中心  
Enterprise Service Center of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑州高新技术产业开发区土地开发总公司  
Land Development Corp. of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑州高新技术产业开发区市政管理所  
Municipal Works Management Office of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑州高新技术产业开发区发展总公司  
Development Corp. of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑州高新技术产业开发区房产交易中心  
House Property Exchange Center of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑州高新技术产业开发区财务开发公司  
Finance Development Corp. of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑新会计师事务所  
Zhengxin Public Accounting Office

郑州高新技术产业开发区人才交流中心  
Talents Exchange Center of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑州高新技术产业开发区质量监督站  
Quality Supervision Center of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑州高新技术产业开发区奥菲斯办公服务公司  
Office Service Corp. of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

郑州高新技术产业开发区城市环境工程公司  
Urban Environmental Engineering Corp. of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone

开发区公证处  
Development Zone Notary Office

开发区律师事务所  
Development Zone Law Office

开发区供电所  
Development Zone Electricity Supply Center

开发区电信局  
Development Zone Telecommunications Bureau

开发区邮政局  
Development Zone Posts Administration Bureau

开发区社会统筹保险办公室  
Development Zone Social Overall Insurance Office

开发区民生医院  
Minsheng Hospital

开发区新世纪中学  
Development Zone New Century Middle School

开发区新世纪小学  
Development Zone New Century Primary School

开发区新世纪幼儿园  
Development Zone New Century Kindergarden



绿城郑州

ZHENGZHOU  
MUNICIPALITY

郑州市是河南省省会，是全省的政治、经济、科技、文化中心，北依黄河，西依嵩山，东部南部是广阔的黄淮平原。全市辖5市1县6区，总面积7446.2平方公里，其中市区面积127.2平方公里。总人口581.2万，其中市区人口192.4万。

郑州市作为国务院批准的内陆开放城市，具有优越的投资环境。电力资源丰富，石油、天然气供应充沛。地处中原腹地，铁路、公路四通八达，是亚欧大陆桥的重要城市。空中航线直达香港和国内20余座大中城市。正在建设的大型国际航空港即将投入使用。电信事业发达，拥有电话交换机容量30多万门。

郑州市从80年代初开始，投入巨资进行旧城改造，城市面貌焕然一新，作为全国重要的商品集散地，现在，正在向现代化的全国商贸中心和国际商埠的目标迈进。

郑州市有5000多年的文化历史，夏朝、商朝都曾在此建都。春秋战国时期，郑、韩两国在此建都达500多年。郑州市资源丰富，拥有矿藏34种之多，全市人文景观气势恢宏，点多面广。主要有嵩山风景名胜區，“天下第一名刹”一少林寺。

Zhengzhou city, the capital of Henan Province, is the centre of politics, economy, technology and culture of Henan Province with Yellow River to its north, Mt. Songshan to its west. It is located in the central part of Huanghuai Plain. The whole city includes six counties and six districts, covering an area of 7446.2km<sup>2</sup> including urban area of 127.2km<sup>2</sup>. The population amounts to 5.812 million including an urban population of 1.924 million.

Being an open city in the hinterland, Zhengzhou city possesses advantageous investment environment, rich water and power supply, sufficient petroleum and natural gas resources. Located in the hinterland, it is an important city along Eurasia Bridge. There are non-stop flights to HongKong and more than 20 domestic cities. A large-size international airport will put into operation in 1996. With advanced telecommunications, Zhengzhou owns a capacity of 200,000 telephone exchange. From the beginning of 1980s, a large sum of money has been used to reconstruct the old city. The city has taken on an entirely new look. As an important commercial centre, Zhengzhou is forging ahead towards the goal of a commercial and trade centre in China and international-oriented metropolis.

Zhengzhou has more than 5,000 years of cultural history. Xia Dynasty and Shang Dynasty had ever founded their capitals here. During the Spring and Autumn Period and the Period of Warring States, it had been the capital of kingdom Zheng and kingdom Han for more than 5000 years. Zhengzhou has abundant natural resources and owns 34 kinds of mineral reserves. Scenic spots, such as Mt. Songshan Natural Reserve and Shaolin Temple are well-known both home and abroad.





繁荣发达的商贸区  
Prosperous commercial area.







绿城郑州

ZHENGZHOU  
MUNICIPALITY



Zhengzhou North Railway Station



新兴建机场  
The newly-built international airport





### 少林寺—佛教禅宗祖庭

Shaolin Temple, built in 495AD, is the birth place of Chanzong (a branch of Buddhism) in China



频繁的全国大型商贸活动给郑州市带来勃勃生机  
Frequent-hold national-level activities of commerce and trade in Zhengzhou city.







## 亲切关怀 殷切希望

SOLICITUDE AND EXPECTATION  
TO THE DEVELOPMENT ZONE

郑州高新技术产业开发区的迅速崛起和斐然成就得到了党和国家领导人的亲切关怀和高度评价。中共中央总书记、国家主席江泽民亲临我区视察，并勉励郑州高新区：“办好高新技术产业开发区，为振兴中原作出贡献。”朱镕基、刘华清、李岚清、吴邦国、王光英等国家领导人都先后视察了郑州高新区，国家科委高度评价我区已经成为产业形象和建设形象同时兼具的高新区。

State leaders show care and give high praise to the development and prominent achievements of Zhengzhou High & New Technology Industries Development Zone. President Jiang Zemin inspected Zhengzhou Hi-tech Zone and encouraged

Zhengzhou Hi-tech Zone to develop toward a more promising future and make contribution to the prosperity of central China. Zhu Rongji, Liu Huaqing, Li Lanqing, Wu Bangguo, Wang Guangying and other state leaders also paid visits successively to Zhengzhou Hi-tech Zone. The State Commission of Science and Technology delivers high praise of the sound development and healthy image of Zhengzhou Hi-tech Zone.



江泽民总书记视察郑州高新技术产业开发区（上、下图）